

## **Déclaration sur la protection des données pour le portail d'emploi**

### **1. Généralités**

Le portail d'emploi de notre site Internet vous permet de vous renseigner sur des postes vacants et de soumettre votre candidature. La présente Déclaration sur la protection des données vise à vous donner, en votre qualité de visiteur de notre portail d'emploi et de candidat, des informations sur le type, l'étendue et la finalité de la collecte et du traitement de vos données à caractère personnel par notre entreprise, SOCAR Energy Switzerland, et par ses entreprises parentes en Suisse.

Sont considérées comme des données à caractère personnel (ci-après les «données») toutes les informations se rapportant à une personne physique identifiée ou identifiable, ainsi que les informations servant à caractériser une personne et pouvant lui être rattachées, comme son nom, son adresse postale, son adresse électronique, son numéro de téléphone, ses données de localisation et son adresse IP. Sont par exemple considérées comme des catégories particulières de données à caractère personnel dont le traitement est régi par des règles spécifiques: les données concernant votre santé, votre origine raciale ou ethnique, vos opinions politiques, vos convictions religieuses ou philosophiques ou votre appartenance syndicale, ainsi que les données génétiques et biométriques servant à vous identifier de manière unique (ci-après les «données sensibles»).

### **2. Responsable du traitement**

Le responsable du traitement, qui décide seul ou conjointement avec d'autres personnes des finalités et des moyens du traitement de vos données, est:

SOCAR Energy Switzerland GmbH  
Nüscherstrasse 24  
8001 Zurich, Suisse  
e-mail: [data.controller@socarenergy.com](mailto:data.controller@socarenergy.com)

### **3. Finalité et base juridique des traitements de données que nous réalisons lorsque vous utilisez notre portail d'emploi et durée de conservation des données**

#### **3.1 Prise de contact et candidatures spontanées**

Lorsque vous prenez contact avec nous par e-mail ou via un formulaire de contact, nous sauvegardons et traitons les données que vous nous transmettez (votre adresse e-mail et, éventuellement, votre nom, votre numéro de téléphone et les autres informations, telles que l'objet de votre demande) pour répondre à vos questions ou traiter ladite demande.

Si vous envoyez une candidature spontanée par e-mail ou via le formulaire de contact, nous la traitons comme celles qui nous parviennent par le biais du portail d'emploi. Vos données sont traitées dans notre système de gestion des dossiers de candidature. Nous les utilisons dans des situations concrètes ou pour une période de 12 mois, en vue de vous proposer (le cas échéant) des postes vacants pertinents au regard de vos qualifications professionnelles. Pour des raisons de sécurité des données, vous ne devez envoyer aucun document de candidature par e-mail non crypté.

La base juridique du traitement de vos données est notre intérêt légitime à répondre à vos questions ou à traiter votre demande. Si votre prise de contact a pour but la conclusion d'un contrat d'engagement comme dans le cas d'une candidature spontanée, la base juridique supplémentaire du traitement consiste en l'exécution de mesures précontractuelles que nous effectuons à votre demande. Si nous enregistrons vos données dans notre pool de talents, nous le faisons avec votre consentement, que vous pouvez révoquer à tout moment.

Après une prise de contact, nous effaçons vos données lorsque leur conservation n'est plus nécessaire, que la finalité de votre prise de contact a été atteinte, que vous vous opposez à leur traitement, que vous avez révoqué votre consentement ou que nous avons pu répondre à votre demande de manière satisfaisante, sauf si des obligations légales de conservation s'y opposent ou si nous sommes autorisés à poursuivre leur traitement pour un autre motif.

### **3.2. Traitements de vos données lorsque vous vous rendez sur notre site Internet via notre portail d'emploi**

Notre portail utilise des cookies. Ces derniers sont des petits fichiers texte enregistrés sur votre appareil. Votre navigateur y accède. L'utilisation du portail d'emploi requiert celle de cookies fonctionnels, nécessaires pour établir une connexion entre notre site Internet, dont vous vous servez, et le fournisseur de notre portail d'emploi, Abacus Research AG, Abacus-Platz 1, CH-9300 Wittenbach. Ce dernier exploite, sur le plan technique, notre portail d'emploi en Suisse. Les cookies fonctionnels vous permettent également de sauvegarder sur le portail le contenu de votre formulaire de candidature pendant une durée maximale de 8 jours avant de le transmettre. Ils sont donc installés dans votre intérêt, car ils vous évitent de devoir saisir à nouveau vos données si vous n'avez pas pu terminer l'envoi de votre candidature. Si vous ne vous rendez sur le portail d'emploi qu'après l'expiration du délai susmentionné, nous aurons effacé votre choix de langue et vos données. Ce cookie vous permet une navigation conviviale sur notre portail d'emploi, sans devoir saisir à chaque fois toutes les données relatives à votre candidature. Ils sont donc installés dans votre intérêt comme dans le nôtre. Si vous vous opposez à leur installation, veuillez effacer les données figurant sur votre formulaire de candidature avant de quitter le portail d'emploi.

Ce cookie est un cookie dit «persistant», est enregistré pendant 10 ans sur votre appareil, et vous pouvez l'effacer de manière proactive dans votre navigateur. Cette période de 10 ans correspond uniquement à la durée de vie d'un identifiant qui, une fois les données effacées, ne permet pas de reconnaître l'identité de la personne concernée, mais est nécessaire pour des raisons techniques. Un autre cookie qui persiste pendant 10 ans est celui qui enregistre votre éventuel clic sur la mention relative à l'utilisation des cookies. Un tel enregistrement se fonde sur notre intérêt légitime à pouvoir prouver que vous avez cliqué sur notre mention concernant les cookies.

Nous collectons par ailleurs les données transmises par votre navigateur aux serveurs de notre fournisseur. Ces dernières sont enregistrées comme fichiers journaux du serveur. Il s'agit notamment des données suivantes:

- Domaine visité
- Adresse IP du terminal utilisé
- Date et heure
- Site Internet depuis lequel l'accès a eu lieu
- Système d'exploitation du terminal utilisé
- Navigateur utilisé lors de l'accès et ensemble des informations provenant de l'«user agent» transmis par ledit navigateur au serveur
- Quantité de données transférées

Les données personnelles traitées dans ce cadre sont collectées sur la base d'un intérêt légitime et servent à établir une connexion avec notre fournisseur, mais aussi à réaliser des statistiques et à améliorer le portail d'emploi. En outre, ces données peuvent être utilisées, sur la base d'intérêts légitimes, dans les cas suivants:

- clarifications en cas d'assistance (support)
- analyses de problèmes techniques
- investigations importantes pour la sécurité
- soupçons d'utilisation illicite

Vos données ne sont transmises ou utilisées autrement que si une telle démarche est nécessaire pour faire valoir nos droits, atteindre nos objectifs ou respecter nos obligations légales.

La plateforme du fournisseur de notre portail d'emploi enregistre les fichiers journaux de manière centralisée et les efface automatiquement au bout de 28 jours, sauf s'ils doivent être conservés au-delà de ce délai à des fins probatoires, et notamment en vue d'être utilisés comme moyens de preuve devant les autorités ou les tribunaux si vous avez utilisé notre site internet de façon illicite. Ils ne sont alors pas effacés jusqu'à la clarification définitive de l'événement considéré et peuvent être conservés jusqu'à l'entrée en force d'une décision ou d'un jugement.

Pour avoir la liste des autres données collectées lorsque vous vous contentez de surfer sur notre site Internet et connaître leurs modes de collecte (p. ex. via d'autres cookies, des balises web ou d'autres moyens techniques) et d'évaluation (p. ex. par des analyse et des outils de traçage) ainsi que les autres traitements qu'elles subissent, veuillez consulter notre Déclaration sur la protection des données sous <https://www.socarenergy.ch/fr/declaration-de-protection-des-donnees.html>.

Veuillez noter que vous pouvez configurer les navigateurs Internet courants de manière à savoir comment les cookies sont mis en place et à pouvoir décider à chaque fois de les accepter ou de les refuser, au cas par cas ou de manière générale. Chaque navigateur gère différemment les paramètres des cookies. Chacun dispose d'un menu d'aide vous expliquant comment changer lesdits paramètres. Nous ne vous garantissons toutefois pas que vous pourrez accéder sans restriction à toutes les fonctions du présent site Internet si votre navigateur n'autorise pas les cookies.

### 3.3. Votre candidature sur le portail d'emploi

Pour soumettre des candidatures via le présent portail, chaque personne candidate peut saisir ses données comme indiqué dans le formulaire de candidature. Toutes les données saisies sont enregistrées et traitées. Dès que vous nous l'autorisez, vos données sont utilisées exclusivement pour le traitement de votre candidature, et les données relatives à votre candidature sont traitées de manière strictement séparée des autres données.

Les données communiquées par vos soins dans votre formulaire de candidature comprennent les informations suivantes:

- Civilité
- Nom, prénom
- Date de naissance
- Sexe
- Autorisation de séjour
- Adresse
- Adresse e-mail
- Numéro de téléphone

Il se peut, en fonction des offres d'emploi, que nous recevions par voie électronique d'autres documents de candidature comprenant des données personnelles parfois sensibles, et notamment des photos, des lettres de motivation et des curriculum vitae (avec photo) ainsi que des diplômes ou des certificats de travail.

**Nous attirons votre attention sur notre souhait de ne pas voir apparaître dans vos candidatures des données sensibles, et notamment les informations relatives à votre état civil, à votre santé (sauf si vous êtes une personne lourdement handicapée et si vous décidez de l'indiquer), à votre appartenance syndicale, à votre origine ethnique ou à votre religion. Si toutefois vous décidez de nous communiquer ce type de données, vous donnez pour cela un consentement exprès que vous pouvez révoquer en tout temps avec effet pour l'avenir. Nous ferons abstraction de ces données lorsque nous évaluerons votre candidature.**

Nous enregistrons toutes les données pour que se déroule la procédure de candidature qui doit déboucher sur votre éventuel engagement. Nous les analysons et les traitons dans la mesure autorisée pour communiquer avec vous, vérifier vos qualifications et votre aptitude, vous convoquer à un éventuel entretien d'embauche et nous prononcer sur l'opportunité de conclure ou non un contrat de travail.

Nous traitons à ces fins les données enregistrées dans notre système de gestion des dossiers de candidature. Ledit système permet au département RH ainsi qu'aux responsables hiérarchiques potentiellement compétents et à leurs suppléants d'accéder à vos données.

En posant votre candidature, vous nous transmettez volontairement vos données. Nous ne vous demandons de nous fournir que la quantité de données requises pour nous permettre de la traiter (les données obligatoires sont indiquées par un astérisque\*). Toutes les autres indications sont facultatives.

Une fois votre candidature soumise avec succès, vous recevrez un e-mail de confirmation automatique attestant de son dépôt sur notre portail d'emploi. Ledit e-mail sera automatiquement effacé dudit portail après 28 jours. Si vous ne le recevez pas, veuillez nous contacter aux coordonnées susmentionnées ou nous envoyer une nouvelle candidature.

Lorsque, dans le cadre de votre candidature, vous nous transmettez des références, nous considérons que, si ces informations contiennent des données concernant des personnes physiques, ces dernières ont consenti à leur traitement par nos soins. Nous ne contacterons ces personnes que sur votre consentement, que nous vous demanderons séparément.

Nous traitons vos données sur la base juridique de votre consentement, le cas échéant, exprès lorsque ces dernières sont sensibles, ainsi que de l'exécution, à votre demande, de mesures précontractuelles et de la sauvegarde de nos intérêts légitimes à gérer efficacement les dossiers de candidature reçus.

La présente Déclaration sur la protection des données vous indique, à la fin du texte, le texte des éventuels consentements que vous pouvez accorder dans le formulaire de candidature. Vous pouvez en tout temps révoquer un consentement donné, avec effet pour l'avenir. Vous pouvez vous opposer en tout temps à un traitement fondé sur des intérêts légitimes. Vous trouverez de plus amples informations dans notre Déclaration sur la protection des données, en cliquant sur <https://www.socarenergy.ch/fr/declaration-de-protection-des-donnees.html> ou en vous rendant dans la rubrique intitulée «Vos droits».

Le fournisseur de notre portail d'emploi efface toutes les données relatives aux candidatures soit immédiatement, soit au plus tard 14 jours après leur téléchargement et leur transfert dans notre système de gestion des dossiers de candidature, sauf si des délais de conservation légaux ou contractuels s'y opposent. Si les données relatives à une candidature ne sont pas téléchargées et transférées et si aucun délai de conservation légal ou contractuel ne s'y oppose, elles sont effacées du portail d'emploi au plus tard 4 semaines après avoir été transférées.

Si votre candidature n'aboutit pas à un engagement, nous supprimerons vos données au plus tard dans les 12 mois suivant la date à laquelle vous aurez reçu l'information relative à la clôture de cette procédure, sauf si un délai légal prévoit une durée de conservation plus longue ou si nous avons l'autorisation de les enregistrer pour satisfaire à nos obligations légales ou faire valoir des droits en justice. Nous pouvons par exemple avoir un intérêt légitime à les conserver pour fournir des preuves si vous engagez une procédure contre nous pour cause de discrimination.

Si vous consentez à un traitement ultérieur de vos données en vue, par exemple, de votre intégration dans un pool de talents, nous les enregistrons et nous les traitons conformément au consentement donné.

Si votre candidature débouche sur un engagement, nous transférons vos données, pour l'exécution de nos rapports de travail, vers notre base de données du personnel et dans votre dossier personnel, et nous les traitons conformément aux dispositions légales régissant les rapports de travail.

Les données fournies par vos soins doivent être exactes, complètes, actuelles et non trompeuses. À défaut, nous risquons d'ignorer votre candidature ou, en cas d'engagement, d'en tirer les conséquences qui s'imposent sur le plan juridique.

### **3.4. Communication des données ou accès aux données**

Nous pouvons, dans le cadre de notre activité de gestion des dossiers de candidature, transmettre vos données à des prestataires externes mandatés par nous pour les traiter ou leur permettre d'y accéder. Nous avons chargé le fournisseur suivant d'exploiter notre portail d'emploi en qualité de prestataire externe: Abacus Research AG, Abacus-Platz 1, CH-9300 Wittenbach. Ledit fournisseur traite vos données uniquement pour nous fournir le portail d'emploi, avec les services et les fonctionnalités y afférents.

Tous nos prestataires externes sont sélectionnés avec soin et mandatés par écrit. Ils doivent respecter nos instructions et font l'objet de contrôles réguliers. Nous ne leur transmettons des données que pour leur permettre de réaliser le mandat de sous-traitance convenu dans chaque cas. Nous pouvons vous fournir sur demande des renseignements concernant les autres prestataires de services mandatés.

Nous ne transmettons ou ne divulguons de toute autre manière des données à des tiers non impliqués que si des dispositions légales le permettent ou le prévoient, si une telle démarche est nécessaire à l'exécution d'obligations légales ou si vous y avez consenti.

#### **4. Publication de nos offres d'emploi sur d'autres plateformes – Saisie de données avec le bouton «Postuler via...»**

Vous pouvez utiliser le portail d'emploi de notre site Internet et consulter une offre d'emploi publiée par notre entreprise sur les plateformes suivantes:

- jobs.ch
- topjobs
- Partner Netzwerk
- jobscout24
- jobwinner.ch
- alpha.ch
- jobs4Sales
- jobup.ch
- RAV JobRoom

Si vous utilisez le lien figurant dans l'offre d'emploi, vous serez immédiatement redirigé vers les serveurs de notre fournisseur. Vos données seront ensuite traitées selon l'étendue décrite ci-dessus.

En outre, vous pouvez également utiliser notre bouton «Postuler chez...». Si vous avez déjà enregistré des données sur une autre plateforme, vous consentez, en cliquant sur ledit bouton, à leur importation dans notre formulaire de candidature. Vous pouvez encore modifier les données figurant dans votre formulaire de candidature avant de le télécharger.

Vous trouverez de plus amples informations sur la finalité et l'étendue des collectes et des traitements de données effectués sur les autres plateformes dans la Déclaration sur la protection des données du prestataire concerné. Vous y trouverez également des renseignements supplémentaires sur vos droits et vos possibilités de paramétrage pour protéger votre sphère privée.

#### **5. Autres traitements de vos données dans le cadre de votre candidature**

Dans certains cas, nous traiterons, si nécessaire, vos données lorsque nous obtiendrons des références ou que nous réaliserons d'autres contrôles de votre parcours. Nous conserverons alors vos données conformément aux principes énoncés dans la présente déclaration et aux exigences applicables en Suisse en matière de protection des données.

#### **6. Durée de conservation et effacement des données**

Vos données sont en principe traitées et enregistrées aussi longtemps que cette opération est

nécessaire et autorisée aux fins pour lesquelles nous les avons reçues. Nous les conservons donc tant que nous entretenons une relation avec vous après une prise de contact ou dans le cadre de votre candidature ou de votre embauche. Nous le faisons aussi tant que vous consentez à leur enregistrement, que nous avons des obligations (potentielles) ou que vous en avez à notre égard, que nous sommes soumis à une obligation légale de les conserver ou de les documenter, qu'une situation juridique particulière liée à l'existence de litiges, de délais de prescription ou d'enquêtes administratives l'exige, ou que le délai indiqué par nous lorsque nous avons collecté vos données n'est pas écoulé.

Lorsque vous faites valoir votre droit de retrait ou d'opposition, que les objectifs indiqués sont atteints, que les obligations imposées par le droit fiscal ou le droit commercial sont caduques, que les délais de conservation prévus dans ces deux domaines du droit sont échus ou que d'autres obligations de conservation légales ou contractuelles sont caduques et que les délais y relatifs sont échus, nous effaçons vos données, nous les anonymisons ou nous limitons autant que possible leur traitement, sauf si vous avez consenti à leur utilisation ultérieure ou si nous nous sommes expressément réservé la possibilité de les utiliser de façon plus étendue, dans les limites prescrites par la loi ou par un contrat et que nous vous en avons informé.

Vous trouverez des informations concernant l'effacement des données lors de votre visite de notre site Internet (via des cookies, des balises web, d'autres moyens techniques ainsi que des technologies d'analyses et de suivi) dans notre Déclaration sur la protection des données <https://www.socarenergy.ch/fr/declaration-de-protection-des-donnees.html>.

## 7. Sécurité des données

Nous prenons la protection des données très au sérieux et nous traitons vos données de manière confidentielle et conformément aux prescriptions légales. Nous avons pris à cette fin des mesures techniques et organisationnelles visant à assurer un niveau de protection adéquat. Lesdites mesures peuvent comprendre la pseudonymisation et le cryptage des données à caractère personnel, la préservation de la confidentialité, de votre l'intégrité, de la disponibilité et de la résilience des systèmes, la capacité de rétablir rapidement la disponibilité des données et l'accès à celles-ci en cas d'incident physique ou technique ainsi que le contrôle, l'appréciation et l'évaluation régulières de l'efficacité des mesures techniques et organisationnelles visant à garantir la sécurité du traitement. Vos données sont ainsi protégées conformément à l'état de la technique contre toute perte, utilisation abusive, modification ou destruction, ainsi que contre tout accès non autorisé. Nous adaptons constamment notre niveau de sécurité aux derniers développements technologiques.

Nos collaborateurs et nos prestataires mandatés sont tenus à la confidentialité et agissent uniquement dans le cadre de nos directives.

Nous pouvons, dans certaines circonstances, vous transmettre des e-mails non cryptés (c'est-à-dire immédiatement lisibles sans que vous deviez les décrypter au préalable), surtout si vous ne pouvez pas vous-même accéder à des e-mails cryptés. Lesdits e-mails sont plus risqués que les e-mails cryptés, de sorte que nous attirons expressément votre attention sur la nécessité de vous abstenir d'envoyer des informations confidentielles, et notamment des dossiers de candidature, par ce biais.

Si vous utilisez des formulaires de candidature, les données vous concernant envoyées par vos soins sont cryptées conformément à l'état actuel de la technique. Notre offre en ligne, y compris notre portail d'emploi, est sécurisée (https). Prenez garde au fait que la transmission de données sur Internet ne permet jamais d'exclure totalement les failles de sécurité.

## 8. Vos droits

Concernant vos données, vous pouvez exiger de nous les droits suivants, dans la mesure où nous avons pu établir votre identité de manière appropriée:

- Droit d'accès aux données
- Droit de rectification et d'effacement
- Droit à la limitation du traitement

- Droit d'opposition au traitement
- Droit à l'information
- Droit à la portabilité des données

En outre, vous pouvez faire valoir vos droits devant les tribunaux et introduire auprès d'une autorité de contrôle en matière de protection des données des réclamations concernant notre traitement de vos données.

Nous honorerons votre demande d'effacement si nous ne sommes pas obligés de conserver vos données ou si nous n'en avons pas besoin pour la constatation, l'exercice ou la défense de nos droits en justice.

Vous pouvez révoquer en tout temps votre consentement au traitement de vos données, avec effet pour l'avenir. Une telle révocation ne compromet alors pas la licéité du traitement (fondé sur le consentement) effectué antérieurement.

Vous pouvez vous opposer à un traitement de vos données qui est fondé, après pesée des intérêts, sur nos intérêts légitimes ou sur ceux d'un tiers. Nous examinons alors votre opposition et décidons soit de suspendre ou d'adapter notre traitement de vos données, soit de vous indiquer dans quels intérêts dignes de protection et impérieux nous souhaitons poursuivre leur traitement. Il faut que lesdits intérêts prévalent sur les vôtres ainsi que sur vos droits et vos libertés, ou que notre traitement soit nécessaire à la constatation, à l'exercice ou à la défense de nos droits en justice.

Vous n'avez pas l'obligation de nous fournir vos données. Si vous ne le faites pas, il se peut cependant que certaines fonctions de notre offre en ligne ne soient pas disponibles ou le soient seulement de manière restreinte. En outre, il se peut qu'aucun rapport de travail ne puisse être conclu avec vous en l'absence des données nécessaires.

Pour toute question relative à la protection des données ou si vous souhaitez exercer vos droits, révoquer votre consentement ou vous opposer au traitement de vos données, veuillez vous adresser à:

data.controller@socarenergy.com  
SOCAR Energy Switzerland GmbH  
Nüscherstrasse 24  
8001 Zurich, Suisse

## **9. Modifications de la présente Déclaration sur la protection des données**

La présente Déclaration sur la protection des données est périodiquement réexaminée et peut, si nécessaire, être modifiée à tout moment, sans préavis et avec effet pour l'avenir, en cas de modifications législatives ou techniques ou de création ou de modification d'offres ou de prestations, et ce, dans le respect des prescriptions en vigueur. Nous vous prions donc de la lire à intervalles réguliers afin de prendre connaissance de ses éventuelles modifications.